FILEMON

Pablo Filemodi Acaatɨnɨuhaame.

1 Uujoho Pablo, jino Cristo Jesu momohallɨtɨ
cɨvojafaño iicaabo jihaameque caatɨnɨhi sano
monahabo Timoteoma ɨɨdi, agaijɨɨbo Filemon
mududɨcamaaje nahabonɨmɨnaafidi,
2 bu Moocaani iijamɨnaa oono diijafaño igaive-
hicamedi, tollɨro bu monago Apiadi, bu Arquipo
mɨɨhaico mududɨcamaajeque aamusuhicaabedi
icano.
3 Jaamo amɨɨhai magaayɨcɨ Moocaani, bu
Aivojɨɨbo Jesucristo icamɨsi imino omoonɨnoco,
bu sajeebɨɨ icaco aacɨnoco icano.

Filemon Gaijɨ, Miyaavogo Icano.

4 Fahiijɨvaro uujoho Moocaanico dihallɨvɨ ime-
hicahi. Jaabo diiboma ihiimaasumi ɨɨtɨ esafetehic-
ahi,
5 Aivojɨɨbo Jesuco ɨɨjoho agaijɨnoco, imiyaavo-
gonoco icano, bu paryɨ Moocaanita iicamoco
agaijɨnoco icano uguubuuboro.
6 Tollɨro bu Moocaanico dilluhicahi oono
dimiyaavogoco aatyɨmemere imiyaavogomo-
hallɨvɨ, jaamo Cristo Jesufañodɨ paryɨ iiminoco
magaayɨcɨnoco imino igaajaqui.
7 Jaabo tajeebɨɨ jacusucafetehi, bu uujoho sihidɨ
imo imo icahi ɨɨjoho sihidɨ gaijɨma idiicanotɨ. Mɨɨro
ɨɨjoho tañahabo, difañodɨ miyaavogomɨnaa jeebɨɨ
jacusucafetehi.

Pablo Filemon Jɨjovonohallɨvɨ Filemoco Idilluno.

8 Jaanegui uujoho Cristo minɨsumɨnaafi iicaru-
ubo ɨco tajɨɨbajitɨhi ɨɨjoho omoonɨjinoco.
9 Ɨvɨ jillɨro gaijɨfeenedɨ ɨco dilluhi. Uujoho Pablo
amiyaabo iicacuubo, bu jino Cristo Jesuhallɨtɨ
cɨvojafaño iicaabo,
10 ɨco dilluhi jaanɨ Onesimo onoobohallɨvɨ.
Jaabo jino cɨvojafaño miyaavogofeenedɨ
taseemenetɨ minifutucuuhi.
11 Itɨconɨ naha Onesimo jillɨ mɨhɨɨfoobo
dijɨjovono icauhi. Jaaruubo jisumi miyaabotɨro
mɨsidi icacuuhi, ɨɨdi bu uudi icano.
12 Jaaboco dijaago uujoho siino galluhi. Jaaboco
imino gaayɨcɨ tafiico idiicajirubadɨ.
13 Imogorahi jinoovɨ uuma iicanoco dibuunavɨ
uco ijeecɨvequi jino Cristo jɨɨbogohallɨtɨ cɨvojafaño
iicaaboco.
14 Jaaruubo uujoho imogotɨhi ɨɨjoho
idiimogotɨnoco omoonɨnoco. Jaabo uudi ɨɨjoho
omoonɨno uujoho atajɨɨbaneri icatɨno iicaqui, jillɨ
ɨɨro idiimogooboro omoonɨno iicaqui.
15 Fɨne Onesimo ɨɨtɨ dugaavuuhi gueenene sihɨ
iicatɨqui. Jaaruubo jisumi ɨɨma fahiijɨvaro icacu-
ujiibo.
16 Jaaruubo jɨjovonobadɨ icacujitɨhi. Jillɨ
jɨjovono janaanɨcɨvɨ imino icacujiibo. Jaabo
agaijɨɨbo dinahaborucuuji. Jaaboco uujoho
sihidɨ gaijɨhi. Imi jaano janaanɨcɨvɨ ɨɨjoho diiboco
gaijɨ dijɨjovono iicamaño, bu Mohaivojɨɨbofañodɨ
dinahabo iicamaño icano.
17 Jaaneguiiha digataavomɨnaafi uujoho iica-
hachiijɨ diiboco gaayɨcɨ uco idiicajirubadɨ.
18 Jaanotɨ ɨco diibo imitɨno omoonɨuhachiijɨ, bu
ɨco edebehachiijɨ icano ucoro toonoco daadusu.

19 Jaabo uujoho Pablo, jinoocoro tahuseri
caatɨnɨhi: Uujoho ɨco jaaduji. Mɨɨro bu uujoho
ɨco neejirahi: Ɨɨjoho tahallɨvɨ guijevejirahi uco
edebeneque daaduqui, neejirahi. Jaarunoco ɨco
uujoho nootɨhi.
20 Jaaneguiiha tañahabo, uudi jino iminoco
deetavo Aivojɨɨbo Jesuco imiyaavogomo
icanɨcɨbadɨ. Jaaneguiiha tajeebɨɨco daacusu
Cristofañodɨ tañahabo idiicamaño.
21 Jillɨ ɨɨdi caatɨnɨhi ɨɨjoho omoonɨjinoco
agaajaaboro, bu jino ɨco onoonoco janaanɨcɨvɨ
omoonɨjinoco agaajaaboro icano.
22 Bu tollɨro uudi uujoho ɨɨfetejimañoco
tahɨmega dimibachu. Mɨɨro jino teemehi amɨɨhai
Moocaanico midilluhicanoco amɨɨhaico ihacɨqui
uujoho amɨɨhaico emeecɨtejinoco.

Niino Fitacu.

23 Jaanɨ Epafra onoobo dijaago iijɨco galluhi, jino
Cristo Jesuhallɨtɨ uuma cɨvojafaño iicaabo.
24 Tollɨro bu Marco onoobo, bu Aristaco onoobo,
bu Demas onoobo, bu Lucas icamo jino uco
tadyudɨcamaajetɨ aamusuhicamo dijaago iijɨco
gallumo.
25 Jaafa Mohaivojɨɨbo Jesucristo amɨɨhaico
imino moonɨhi.

Moocaani iijɨ
New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30